



RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION

Bruxelles, den 1. juni 2004 (08.07)
(OR. fr)

9979/04

PUBLIC 4

NOTE

Vedr.: MÅNEDSOVERSIGT OVER RÅDETS RETSAKTER
APRIL 2004

Dette dokument indeholder

- i **bilag I** en oversigt over de endelige retsakter, som Rådet har vedtaget i april 2004. Denne oversigt er i **bilag II** ledsaget af de erklæringer til mødeprotokollen, som er offentligt tilgængelige. Det er også angivet, hvem der eventuelt har stemt imod eller undladt at stemme, ligesom stemmeforklaringer og afstemningsregler er anført.
- i **bilag III** en oversigt over de andre retsakter¹, som Rådet har vedtaget i april 2004, eventuelt med angivelse af afstemningsresultater, stemmeforklaringer og de erklæringer, Rådet har besluttet at gøre offentligt tilgængelige.

Dette dokument er også tilgængeligt på internetadressen ("<http://ue.eu.int>") "Åbenhed", "Rådets retsakter".

Det skal bemærkes, at det kun er protokollerne vedrørende den endelige vedtagelse af retsakterne, der har gyldighed. Uddrag af de pågældende protokoller kan bestilles i tjenesten for åbenhed på følgende adresse: ("transparency@consilium.eu.int").

¹ Med undtagelse af visse retsakter af begrænset rækkevidde, såsom procedureafgørelser, udnævnelser, afgørelser truffet af organer, der er oprettet ved internationale aftaler, punktuelle budgetafgørelser o.l.

APRIL 2004			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
Vedtagelse af retsakt efter andenbehandlingen i Europa-Parlamentet i forbindelse med proceduren for fælles beslutningstagning Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 95/93 om fælles regler for tildeling af ankomst- og afgangstidspunkter i Fællesskabets lufthavne (1.4.2004)	Ref.dok. 7957/04 PE-CONS 3658/04		Kvalificeret flertal
Skriftlige procedurer afsluttet den 5. april 2004 Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. .../2004/EF om et EU-handlingsprogram til fremme af aktioner til beskyttelse af Fællesskabets finansielle interesser (Hercule-programmet)	PE-CONS 3631/1/04 REV 1		Kvalificeret flertal
Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse, beslutning og forordning Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om ændring af afgørelse nr. 1720/1999/EF, 253/2000/EF, 508/2000/EF, 1031/2000/EF, 1445/2000/EF, 163/2001/EF, 1411/2001/EF, 50/2002/EF, 466/2002/EF, 1145/2002/EF, 1513/2002/EF, 1786/2002/EF, 291/2003/EF og 20/2004/EF med henblik på tilpasning af referencebeløbene af hensyn til udvidelsen af Den Europæiske Union	PE-CONS 3633/1/04 REV 1		Kvalificeret flertal

APRIL 2004			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
- Europa-Parlamentets og Rådets beslutning om ændring af Rådets beslutning 96/411/EF og beslutning nr. 276/1999/EF, 1719/1999/EF, 2850/2000/EF, 507/2001/EF, 2235/2002/EF, 2367/2002/EF, 253/2003/EF, 1230/2003/EF og 2256/2003/EF med henblik på tilpasning af referencebeløbene af hensyn til udvidelsen af Den Europæiske Union - Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2236/95 og forordning (EF) nr. 1655/2000, (EF) nr. 1382/2003 og (EF) nr. 2152/2003 med henblik på tilpasning af referencebeløbene af hensyn til udvidelsen af Den Europæiske Union Skriftlig procedure afsluttet den 6. april 2004 Europa-Parlamentets og Rådets forordning om overflytning af last- og passagerskibe mellem registrene i Fællesskabet og ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 613/91	PE-CONS 3634/1/04 REV 1 PE-CONS 3635/1/04 REV 1 PE-CONS 3610/1/04 REV 1		Kvalificeret flertal Kvalificeret flertal Kvalificeret flertal

APRIL 2004			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
Skriftlig procedure afsluttet den 7. april 2004 Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om minimumsforskrifter for sikkerhed og sundhed i forbindelse med arbejdstagernes eksponering for risici på grund af fysiske agenser (elektromagnetiske felter) (18. særdirektiv i henhold til artikel 16, stk. 1, i direktiv 89/391/EØF)	PE-CONS 3655/04		Kvalificeret flertal
Skriftlig procedure afsluttet den 14. april 2004 Europa-Parlamentets og Rådets forordning om forhandling og gennemførelse af luftfartsaftaler mellem medlemsstaterne og tredjelande • Godkendelse af de ændringer, som Europa-Parlamentet vedtog under andenbehandlingen	Ref.dok. 7951/04 PE-CONS 3656/04		Kvalificeret flertal
Skriftlige procedurer afsluttet den 16. april 2004 Europa-Parlamentets og Rådets forordning om EF-statistikker om informationssamfundet	PE-CONS 3621/1/04 REV 1	52/04	DE imod Kvalificeret flertal

APRIL 2004			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
Fødevarehygiejne • Europa-Parlamentets og Rådets forordning om fødevarehygiejne • Europa-Parlamentets og Rådets forordning om særlige hygiejnebestemmelser for animalske fødevarer • Europa-Parlamentets og Rådets forordning om særlige bestemmelser for tilrettelæggelsen af den offentlige kontrol af animalske produkter til konsum Godkendelse af de ændringer, som Europa-Parlamentet vedtog under andenbehandlingen Skriftlig procedure afsluttet den 20. april 2004 Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om fastlæggelse af et EF-handlingsprogram med henblik på at fremme organisationer, der er aktive på europæisk plan hvad angår ligestilling mellem mænd og kvinder	Ref.dok. 7935/04 PE-CONS 3662/04 Ref.dok. 7934/04 PE-CONS 3663/04 Ref.dok.. 7933/04 PE-CONS 3664/04 Ref.dok. 7930/04 PE-CONS 3657/04	53/04, 54/04, 55/04, 56/04, 57/04, 58/04, 59/04, 60/04, 61/04, 62/04, 63/04, 64/04, 65/04, 66/04, 67/04, 68/04, 69/04, 70/04, 71/04, 72/04, 73/04, 74/04, 75/04, 76/04, 77/04, 78/04, 79/04, 80/01, 81/01, 82/04	BE undlod at stemme Kvalificeret flertal BE undlod at stemme Kvalificeret flertal BE undlod at stemme ES imod Kvalificeret flertal Kvalificeret flertal

APRIL 2004			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
2575. samling i Rådet (landbrug og fiskeri) den 21. og 22. april 2004			
Rådets forordning om foranstaltninger til genopretning af den nordlige kulmulebestand	7548/04 + COR 1 (fi) + COR 2 (fr) + COR 3 (es)	83/04, 84/04	Kvalificeret flertal
Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2791/1999 om visse kontrolforanstaltninger for det område, der er omfattet af konventionen om det fremtidige multilaterale samarbejde vedrørende fiskeriet i det nordøstlige Atlanterhav	6802/04		Kvalificeret flertal
Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 3906/89, (EF) nr. 555/2000, (EF) nr. 2500/2001, (EF) nr. 1268/1999 og (EF) nr. 1267/1999, således at de lande, der er omfattet af stabiliserings- og associeringsprocessen, kan deltage i udbud, som iværksættes som led i EF-programmerne for førtiltrædelsesstøtte	6182/04		Kvalificeret flertal
Rådets direktiv om ændring af direktiv 77/799/EØF om gensidig bistand mellem medlemsstaternes kompetente myndigheder inden for området direkte skatter, visse punktafgifter og afgiftsbelastning af forsikringspræmier	6110/04 + COR 1 (it) + COR 2 (sv)	85/04	Enstemmighed

APRIL 2004			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
2576. samling i Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) den 26. april 2004 Udvidelsen a) Rådets direktiv om tilpasning af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 1999/45/EF, 2002/83/EF, 2003/37/EF og 2003/59/EF og Rådets direktiv 77/388/EØF, 91/414/EØF, 96/26/EF, 2003/48/EF og 2003/49/EF på området frie varebevægelser, fri udveksling af tjenesteydelser, landbrug, transportpolitik og beskatning som følge af Den Tjekkiske Republiks, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse	7570/1/04 REV 1		Kvalificeret flertal

APRIL 2004			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
b) Rådets forordning om tilpasning af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2003/2003, Rådets forordning (EF) nr. 1334/2000, (EF) nr. 2157/2001, (EF) nr. 152/2002, (EF) nr. 1499/2002, (EF) nr. 1500/2003 og (EF) nr. 1798/2003, Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 1719/1999/EF, Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1720/1999/EF, nr. 253/2000/EF, nr. 508/2000/EF, nr. 1031/2000/EF og nr. 163/2001/EF, Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 2235/2002/EF og Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 291/2003/EF, samt Rådets afgørelse 1999/382/EF og 2000/821/EF, Rådets beslutning 2003/17/EF og Rådets afgørelse 2003/893/EF, på området frie varebevægelser, selskabsret, landbrug, beskatning, almen uddannelse og erhvervsuddannelse, kulturpolitik og audiovisuel politik samt eksterne forbindelser, som følge af Den Tjekkiske Republiks, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse	7567/1/04 REV 1		Kvalificeret flertal
2578. samling i Rådet (landbrug og fiskeri) den 26. og 27. april 2004			
Rådets direktiv om dyresundhedsbestemmelser for import til og transit gennem Fællesskabet af visse levende hovdyr, om ændring af direktiv 90/426/EØF og 92/65/EØF og om ophævelse af direktiv 72/462/EØF	7722/04		Kvalificeret flertal

APRIL 2004			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
Rådets forordning om foranstaltninger til forbedring af betingelserne for produktion og afsætning af biavlprodukter	6346/04	86/04	Kvalificeret flertal
Rådets forordning om et fællesskabsprogram for bevarelse, beskrivelse, indsamling og udnyttelse af genressourcer i landbruget og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1467/94	6764/04	87/04	Kvalificeret flertal
Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 973/2001 om tekniske bevarelsesforanstaltninger for visse bestande af stærkt vandrende fiskearter	7666/04		Kvalificeret flertal
Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1936/2001 om visse kontrolforanstaltninger for fiskeri efter visse bestande af stærkt vandrende fiskearter	7663/04		Kvalificeret flertal
Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1626/94 for så vidt angår visse bevarelsesforanstaltninger for farvandene omkring Malta	8162/04 + COR 1	88/04	Kvalificeret flertal

APRIL 2004			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
Rådets forordning om foranstaltninger vedrørende utilsigtede fangster af hvaler ved fiskeri og om ændring af forordning (EF) nr. 88/98	7825/04 + COR 1 (nl) + COR 2	89/04, 90/04, 91/04, 92/04, 93/04, 94/04, 95/04	IT og ES imod Kvalificeret flertal
Rådets direktiv om foranstaltninger til opretholdelse af naturgasforsyningssikkerheden	6120/04 + REV 1 (sv) + REV 1 COR 1 (sv) + REV 2 (fr) + REV 2 COR 1 (fr)	96/04, 97/04	Enstemmighed
Rådets afgørelse om ændring af afgørelse nr. 2002/668/Euratom med henblik på tilpasning af referencebeløbet af hensyn til udvidelsen af Den Europæiske Union	7443/04		Enstemmighed
Rådets beslutning om at indrømme Cypern, Malta og Polen visse midlertidige undtagelser i forbindelse med direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr	8000/04		Kvalificeret flertal

APRIL 2004			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
Europa-Parlamentets og Rådets forordning om offentlig kontrol med henblik på verifikation af, at foderstof- og fødevarelovgivningen samt dyresundheds- og dyrevelfærdsbestemmelserne overholdes	PE-CONS 3632/1/04 REV 1	98/04, 99/04, 100/04, 101/04, 102/04, 103/04	Kvalificeret flertal
Europa-Parlamentets og Rådets forordning om koordinering af de sociale sikringsordninger	PE-CONS 3666/04	104/04, 105/04	Kvalificeret flertal
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om håndhævelsen af intellektuelle ejendomsrettigheder	PE-CONS 3636/1/04 REV 1 + COR 1 (sv)	106/04	AT, BE og IT undlod at stemme Kvalificeret flertal
Anden jernbanepakke			
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om jernbanesikkerhed i EU og om ændring af Rådets direktiv 95/18/EF om udstedelse af licenser til jernbanevirksomheder og direktiv 2001/14/EF om tildeling af jernbaneinfrastrukturkapacitet og opkrævning af afgifter for brug af jernbaneinfrastruktur samt sikkerhedscertificering ("jernbanesikkerhedsdirektivet")	PE-CONS 3638/1/04 REV 1 + COR 1 (de)		BE og LU imod Kvalificeret flertal

APRIL 2004			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 96/48/EF om interoperabilitet i det transeuropæiske jernbanesystem for højhastighedstog og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/16/EF om interoperabilitet i det transeuropæiske jernbanesystem for konventionelle tog - Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af et europæisk jernbaneagentur ("agenturforordningen") - Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 91/440/EØF om udvikling af Fællesskabets jernbaner	PE-CONS 3639/01/04 REV 1 PE-CONS 3640/1/04 REV 1 PE-CONS 3641/1/04 REV 1	107/04	BE og LU imod Kvalificeret flertal BE og LU imod Kvalificeret flertal FR undlod at stemme BE og LU imod Kvalificeret flertal
Europa-Parlamentets og Rådets forordning om persistente organiske miljøgifte og om ændring af direktiv 79/117/EØF	PE-CONS 3627/04 + COR 1 (it) + COR 2 (en,fr,da,de,el,es,fi,it,pt,sv) + COR 3 (el) + COR 4 (fi) + REV 1 (nl) + REV 1 COR 1 (nl) + REV 2 (da)	108/04	Kvalificeret flertal

APRIL 2004			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om beskyttelse af arbejdstagerne mod risici for under arbejdet at være udsat for kræftfremkaldende stoffer eller mutagener (sjette særdirektiv i henhold til artikel 16, stk. 1, i Rådets direktiv 89/391/EØF)	PE-CONS 3605/1/04 REV 1 + COR 1 (es)		Kvalificeret flertal
Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om ændring af afgørelse nr. 163/2001/EF om iværksættelse af et uddannelsesprogram for branchefolk inden for den europæiske audiovisuelle programindustri (Media-uddannelse) (2001-2005)	PE-CONS 3642/1/04 REV 1		Kvalificeret flertal
Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om ændring af Rådets afgørelse 2000/821/EF om iværksættelse af et program til fremme af udvikling, distribution og markedsføring af europæiske audiovisuelle produktioner (Media Plus - Udvikling, distribution og markedsføring) (2001-2005)	PE-CONS 3643/04 + COR 1 (fr) + COR 2 (en,sv)		Kvalificeret flertal

APRIL 2004			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
2579. samling i Rådet (retlige og indre anliggender) den 29. og 30. april 2004			
Rådets direktiv om erstatning til ofre for forbrydelser	8303/04 + COR 1 (it) + COR 2 (fi) + COR 3 (es) + COR 4 (nl) + COR 5 (fr) + COR 6 (sv)	109/04, 110/04	Enstemmighed
Rådets forordning om indførelse af nye funktioner i Schengen-informationssystemet, bl.a. med henblik på terrorismebekæmpelse	7575/04	111/04	Enstemmighed
Rådets direktiv om udstedelse af opholdstilladelser til tredjelandsstatsborgere, der har været ofre for menneskehandel, eller som er indrejst som led i ulovlig indvandring, og som samarbejder med de kompetente myndigheder	14994/03 + COR 1 (fi) + ADD 1 + REV 1 (sv)		Enstemmighed
Rådets beslutning om fastsættelse af mindstekrav i forbindelse med skiltning ved grænseovergangssteder	16184/1/03 REV 1 + COR 1		Enstemmighed

APRIL 2004			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
Rådets beslutning om ændring af Den Fælles Håndbog med henblik på at indarbejde bestemmelser om målrettet grænsekontrol af ledsagede mindreårige	6994/04	112/04	Enstemmighed
Rådets beslutning om ændring af Den Fælles Håndbog	6388/04	113/04, 114/04	Enstemmighed
Rådets direktiv om transportvirksomheders forpligtelse til at fremsende oplysninger om passagerer	8078/04 + COR 1 (sv)	115/04, 116/04	Enstemmighed
Rådets beslutning om tilrettelæggelse af samlet udsendelse med fly fra to eller flere medlemsstaters område af tredjelandsstatsborgere, der er omfattet af individuelle afgørelser om udsendelse	6379/04 + COR 1 + COR 2 (it) + COR 3 (fr) + COR 4 (el) + ADD 1		Enstemmighed
Rådets direktiv om fastsættelse af minimumsstandarder for anerkendelse af tredjelandsstatsborgere eller statsløse som flygtninge, eller som personer, der af anden grund behøver international beskyttelse og indholdet af en sådan beskyttelse	8043/04 + COR 1 (en,fr,it,nl,sv) + COR 2 (pt) + COR 3 (de) + COR 4 (sv) + COR 5 (fi)	117/04, 118/04	Enstemmighed

APRIL 2004			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
Rådets direktiv om ændring af direktiv 2003/49/EF, for så vidt angår visse medlemsstaters mulighed for at anvende overgangsperioder ved anvendelsen af en fælles ordning for beskatning af renter og royalties, der betales mellem associerede selskaber i forskellige medlemsstater	8667/04 + COR 1 (sv)		Enstemmighed
Rådets direktiv om ændring af direktiv 2003/96/EF hvad angår Cyperns mulighed for at anvende midlertidige afgiftsfritagelser eller -lempelser for energiprodukter og elektricitet	8242/04		Enstemmighed
Rådets direktiv om ændring af direktiv 2003/96/EF hvad angår visse medlemsstaters mulighed for at anvende midlertidige afgiftsfritagelser eller -lempelser for energiprodukter og elektricitet	8027/04	119/04, 120/04, 121/04, 122/04	Enstemmighed
Rådets afgørelse om godkendelse af Kommissionens forordning om anvendelse af sikkerhedskontrol inden for Euratom	7768/3/04 REV 3 + COR 1 (en,fr,it,es,fi,sv) + COR 2 (fi) + REV 4 (nl,pt) + REV 4 COR 1 (nl) + REV 5 (fr,es)	123/04	Simpelt flertal

APRIL 2004			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
Rådets forordning			
om tilpasning af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 685/2001 inden for transportområdet af hensyn til Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse	8382/04		AT undlod at stemme Kvalificeret flertal
om tilpasning af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2888/2000 inden for transportområdet af hensyn til Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse	8381/04		AT undlod at stemme Kvalificeret flertal
om tilpasning af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2327/2003 inden for transportområdet af hensyn til Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse	8380/04		AT og UK undlod at stemme Kvalificeret flertal
Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2100/94 om EF-sortsbeskyttelse	7614/04 + COR 1 (es) + REV 1 (sv)	124/04	Enstemmighed

APRIL 2004			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
Rådets forordning			
- om ændring af forordning (EF) nr. 1782/2003 om fastlæggelse af fælles regler for den fælles landbrugspolitik's ordninger for direkte støtte og om fastlæggelse af visse støtteordninger for landbrugere og om tilpasning heraf som følge af Den Tjekkiske Republiks, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse af Den Europæiske Union - om den fælles markedsordning for olivenolie og spiseoliven og om ændring af forordning (EØF) nr. 827/68	7653/1/04 REV 1 + COR 1 (en) 7654/1/04 REV 1	125/04, 126/04, 127/04, 128/04	ES undlod at stemme DK og SE imod Kvalificeret flertal Kvalificeret flertal
Rådets beslutning om EF-tilskud til medlemsstaternes programmer for fiskerikontrol	8099/04 + COR 1 (pt) + COR 2 (fr,it,en)	129/04, 130/04, 131/04	DE undlod at stemme Kvalificeret flertal
Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 3069/95 om en EF-observatørordning for Fællesskabets fiskerfartøjer, som fisker i det område, som reguleres af Organisationen for Fiskeriet i Det Nordvestlige Atlanterhav (NAFO)	8098/04	132/04	Kvalificeret flertal

APRIL 2004			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2320/2002 om fastsættelse af fælles bestemmelser om sikkerhed inden for civil luftfart	PE-CONS 3637/1/04 REV 1		Kvalificeret flertal
Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2287/2003 om fastsættelse for 2004 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger	8072/04 + COR 1	133/04, 134/04, 135/04, 136/04	Kvalificeret flertal

ERKLÆRING 52/04**Erklæring fra den tyske delegation**

"Tyskland vil arbejde for at gennemføre e-Europa-handlingsplanerne, som specificeret i Rådets resolution af 18. februar 2003, men det foreliggende forslag til forordning er langt mere ambitiøst og vil føre til en betydelig forøgelse af de statistiske byrder på virksomheder, enkeltpersoner og husholdninger. Efter vor opfattelse er den foreslåede forordning ikke i overensstemmelse med subsidaritets- og proportionalitetsprincippet (betragtning nr. 10), da der er færre krævende foranstaltninger til rådighed til at gennemføre benchmarkingsprocessen, som indgår i e-Europa-handlingsplanerne. Desuden har Forbundsrådet (andetkammeret) i en enstemmig afgørelse bedt den tyske forbundsregering om at stemme imod den foreslåede forordning".

Generelle erklæringer

ERKLÆRING 53/04

Gennemførelsesbestemmelser

"Af hensyn til gennemsigtigheden vil Kommissionen overveje at udarbejde en meddelelse, som for hver enkelt sektor indeholder lister over de af de nuværende gennemførelsesbestemmelser, der fortsat vil finde anvendelse, når de nye hygiejnebestemmelser træder i kraft. Den vil også overveje at foreslå, at sådanne bestemmelser om nødvendigt ophæves eller ændres.

Kommissionen bekræfter, at den agter at foreslå nye bestemmelser om trikiner til erstatning for bestemmelserne i direktiv 77/96/EØF i god tid for at sikre, at de kan vedtages, inden den nye hygiejnelovgivning træder i kraft."

ERKLÆRING 54/04

Fiskevarer

"Kommissionen vil overveje, om det er muligt at fastlægge en liste over parametre for andre behandlinger af fiskevarer end nedfrysning til en indre temperatur på -20 °C i 24 timer eller opvarmning til 60 °C, der anerkendes som tilstrækkelige til at ødelægge nematode larvae, samt kriterier til kontrol af, om dette mål nås med de anvendte behandlinger. Den vil om nødvendigt forelægge relevante forslag."

ERKLÆRING 55/04

Forurenende stoffer

"Rådet opfordrer Kommissionen til at overveje nødvendigheden af harmoniserede regler for offentlig kontrol eller overvågning af forekomsten af miljøforurenende stoffer i fødevarer og for foranstaltninger, som skal træffes i tilfælde af manglende overensstemmelse med Fællesskabets krav, og om nødvendigt forelægge relevante forslag."

Erklæringer vedrørende Europa-Parlamentets og Rådets forordning om særlige hygiejnebestemmelser for animalske fødevarer

ERKLÆRING 56/04

Artikel 1 - Anvendelsesområde

"Kommissionen mener, at ligesom i forordningen om fødevarehygiejne gælder undtagelsen for så vidt angår producenters direkte levering af små mængder råvarer og kød af fjerkræ og lagomorfer til den endelige forbruger eller til lokale detailhandelsvirksomheder også for produktion af råvarer med henblik på sådan levering."

ERKLÆRING 57/04

Artikel 8 - Garantier vedrørende salmonella

"Kommissionen vil ikke foreslå foranstaltninger, der er mindre vidtgående end de garantier, der blev givet Finland og Sverige ved deres tiltrædelse af Fællesskabet."

ERKLÆRING 58/04

Artikel 11, stk. 6, & bilag III, afsnit VII - Levende toskallede bløddyr

"Rådet og Kommissionen understreger, at det er vigtigt, at der anvendes harmoniserede metoder til undersøgelse af, om grænseværdierne for marine biotoksiner i levende toskallede bløddyr er overholdt. De noterer, at forordningens vedtagelse ikke vil berøre nugældende krav, som fortsat vil blive anvendt, indtil der fastsættes nye krav ved hjælp af komitéproceduren."

ERKLÆRING 59/04

Artikel 11, stk. 9 - Histamin

"Kommissionen erklærer, at de forslag, den har under udarbejdelse vedrørende mikrobiologiske kriterier, vil omfatte forslag til grænseværdier for histamin i fiskevarer."

ERKLÆRING 60/04

Bilag I - Definitioner

"UK's delegation bifalder Kommissionens erklæring om, at den vil søge ny videnskabelig rådgivning vedrørende hakket kød, tilberedt kød og maskinsepareret kød. UK mener, at definitionen af maskinsepareret kød i den i nærværende forordning anførte betydning vil kunne give anledning til fortolknings- og håndhævelsesproblemer. Skulle dette være tilfældet, forventer UK's delegation, at Kommissionen finder en løsning ved komitéproceduren."

ERKLÆRING 61/04

Bilag II, afsnit III - Oplysninger om fødekæden

"Kommissionen vil prioritere fremlæggelsen af forslag om information om fødevarekæden, så disse kan vedtages ved komitéproceduren, inden den nye hygiejnelovgivning træder i kraft. Forslagene vil omfatte retningslinjer for standarderklæringer, som primærproducenterne skal udfylde og underskrive i stedet for at fremlægge fuldstændige uddrag af deres rapporter. Kommissionen vil overveje, om det er hensigtsmæssigt at foreslå et fælles format eller fælles formater for sådanne erklæringer for samhandelen inden for Fællesskabet med levende dyr."

ERKLÆRING 62/04

Bilag III, afsnit I - Nødslagtning

"Kommissionen erklærer, at den - når den aflægger rapport til Europa-Parlamentet og Rådet med henblik på at gøre status over de erfaringer, der er gjort med gennemførelsen af forordningen, som omhandlet i artikel 14 - navnlig vil drøfte spørgsmålet om nødslagtning. Den vil om nødvendigt lade rapporten ledsage af relevante forslag."

ERKLÆRING 63/04

Bilag III, afsnit IV - Vildt

"For at sikre, at forordningen opfylder målet om øget fødevarer sikkerhed og forbrugerbeskyttelse, vil Kommissionen gennemgå de nye bestemmelser vedrørende øvede jægers ansvar som et prioriteret spørgsmål. Kommissionen vil navnlig gennemgå de bestemmelser, ifølge hvilke øvede jægere under visse omstændigheder kan beslutte, at visse individer ikke behøver at ledsage vildtet til vildthåndteringsvirksomheden med henblik på post mortem-undersøgelse, og vil overveje, om der er behov for strengere kontrolkrav afhængigt af omfanget af jagten. Den vil om nødvendigt foreslå ændringer til disse bestemmelser."

ERKLÆRING 64/04

Bilag III, afsnit V - Hakket kød, tilberedt kød og maskinsepareret kød

"Kommissionen vil hurtigst muligt indhente ny videnskabelig rådgivning om hakket kød, tilberedt kød og maskinsepareret kød og, hvis det skønnes relevant, foreslå ændringer i bilag III, afsnit V, ved hjælp af komitéproceduren. Det vil ligeledes blive overvejet, om reglerne for etikettering skal ændres på baggrund af den definition af maskinsepareret kød, der vedtages med hensyn til hygiejnelovgivningen."

ERKLÆRING 65/04

Bilag III, afsnit VII - Levende toskallede bløddyr

"Forordningen tillader ikke at genneddykke levende toskallede bløddyr i vand eller sprøjte dem over med vand, efter at de er blevet emballeret til detailsalg. Kommissionen vil imidlertid foreslå, at der ved hjælp af komitéproceduren udvises smidighed, hvis det kan påvises, at ordninger, der ikke er i overensstemmelse med denne regel, ikke går ud over fødevarehygiejnen."

ERKLÆRING 66/04

Bilag III, afsnit VIII - Fiskevarer

"Kommissionen erklærer, at den - når den aflægger rapport til Europa-Parlamentet og Rådet med henblik på at gøre status over de erfaringer, der er gjort med gennemførelsen af forordningen, som omhandlet i artikel 14 - navnlig vil drøfte spørgsmålet om undtagelser fra kravet i bilag III, afsnit VIII, kapitel III, del D, om at fryse visse fiskevarer. Den vil om nødvendigt lade rapporten ledsage af relevante forslag.

Kommissionen vil tage reglerne om opbevaring og transport af fiskevarer i kølet vand op til revision og om nødvendigt fremlægge relevante forslag."

ERKLÆRING 67/04

Bilag III, afsnit IX, kapitel I, del I, punkt 3, litra b) - Mælk

"Kommissionen vil tage reglerne om opbevaring og transport af fiskevarer i kølet vand op til revision og om nødvendigt fremlægge relevante forslag."

ERKLÆRING 68/04

Bilag III, afsnit IX, kapitel I, del I, punkt 3, litra b) - Mælk

"UK's delegation er fortsat ikke overbevist om, at der foreligger videnskabeligt plausible begrundelser af hensyn til offentlig sundhed, som kan berettige et forbud mod anvendelse mælk fra tuberculo- eller brucellosereaktorer. Hensigten med lovgivningsforslaget er at modernisere kontrollen med fødevarerhygiejne og kun at fastholde den kontrol, der gavner offentlig sundhed. I så fald kan varmebehandling fjerne de organismer, der giver anledning til bekymring."

ERKLÆRING 69/04

Bilag III, afsnit X - Æg og ægprodukter

"Kommissionen bekræfter, at den senest den 30. juni 2003 i medfør af forordning (EØF) nr. 1907/1990 som ændret ved forordning (EF) nr. 5/2001 vil forelægge Rådet en rapport tillige med eventuelle relevante forslag. Rapporten vil navnlig behandle forholdet mellem hygiejnelovgivning og lovgivningen om markedsføring af æg, herunder identifikationsmærkning, autorisation af virksomheder og vask af æg. Kommissionen vil endvidere forelægge Rådet en rapport (om nødvendigt ledsaget af forslag) om, hvorvidt der skal udvises smidighed med hensyn til tidsfristen for levering af æg til forbrugere, samt muligheden for at sætte tidsfristen i relation til opbevaringstemperaturerne. Kommissionen vil i givet fald søge videnskabelig rådgivning om disse spørgsmål."

Kommissionen vil tage de analytiske specifikationer i bilag III, afsnit X, kapitel II, del IV, med hensyn til ægprodukter op til fornyet overvejelse og forelægge passende forslag."

Erklæringer vedrørende Europa-Parlamentets og Rådets forordning om særlige bestemmelser for tilrettelæggelsen af den offentlige kontrol af animalske produkter til konsum

ERKLÆRING 70/04

Artikel 3, stk. 7

"Kommissionen vil undersøge, hvordan nationale lister over autoriserede virksomheder skal gøres tilgængelige på internettet, og hvor hyppigt de mindst skal ajourføres, samt om nødvendigt forelægge relevante forslag."

ERKLÆRING 71/04

Artikel 5, stk. 6

"Rådet beklager, at Europa-Parlamentet ikke har accepteret den velafvejede ændringspakke, Rådet forelagde det på baggrund af de uformelle kontakter mellem institutionerne. Rådet er imidlertid rede til at acceptere Parlamentets ændringer for at nå frem til et kompromis. Rådet opfordrer Kommissionen til at undersøge, hvordan bestemmelserne i artikel 5, stk. 6, og bilag I, afsnit III, kapitel III, del A, gennemføres i praksis, og snarest muligt fremsætte forslag til, hvordan de samme bestemmelser kan anvendes på andre arter, samt præcisere indholdet af et internationalt anerkendt certifikat."

ERKLÆRING 72/04

Artikel 5, stk. 6

"Med hensyn til artikel 5, stk. 6, og bilag I, afsnit III, kapitel III, vil Kommissionen snarest muligt efter forordningens ikrafttræden udarbejde en rapport om slagteripersonales medvirken til kødkontrol for at undersøge, hvorvidt og på hvilke vilkår den nuværende ordning for fjerkrækød og kaninkød kan udvides til også at omfatte andre arter, som f.eks. fedesvin og fedekalve, samt præcisere indholdet af et internationalt anerkendt certifikat. Rapporten vil om nødvendigt blive ledsaget af et forslag til retsakt."

ERKLÆRING 73/04

Artikel 5, stk. 6

"Sverige beklager, at de virksomhedsansatte medhjælpere ikke er fuldt ud ligestillet med de officielle medhjælpere med hensyn til arbejdsopgaver, til trods for at det kræves, at begge kategorier har samme uddannelse og kompetence, og at begge kategorier arbejder under tilsyn af en embedsdyrlæge. Sverige beklager, at det ikke længere er muligt at ajourføre de nuværende bestemmelser ved hjælp af komitéproceduren, og vi forventer, at Kommissionen snarest tager bestemmelserne op til revision, så det bliver muligt at udvide ordningen med virksomhedsansatte medhjælpere, så disse ligestilles med officielle medhjælpere."

ERKLÆRING 74/04

Artikel 15, stk. 2

"Kommissionen bekræfter, at fabriksskibe og frysefartøjer altid vil være opført under flagstatens navn, også når det er en anden stat, der foretager inspektion af det pågældende skib i overensstemmelse med artikel 15, stk. 2, litra b)."

ERKLÆRING 75/04

Artikel 17, stk. 6

"Kommissionen erklærer, at den altid vil høre medlemsstaterne i Den Stående Komité for Fødevarer, Dyresundhed og Dyresundhed, der er nævnt i artikel 17, stk. 6, uden unødigt forsinkelse."

ERKLÆRING 76/04

Artikel 21 - Revision

"Kommissionen erklærer, at den - når den aflægger rapport til Europa-Parlamentet og Rådet om, hvilke erfaringer der er gjort med gennemførelsen af denne forordning, som nævnt i artikel 21 - især vil se på:

- a) om forskellige nationale holdninger til personalet udgør et problem for fødevarer sikkerheden
- b) om det vil være hensigtsmæssigt at stramme minimumskravene til officielle medhjælperes uddannelse
- c) om det vil være hensigtsmæssigt at udvide anvendelsesområdet for de bestemmelser, der tillader, at opdrættet vildt slagtes på oprindelsesstedet.

Den vil om nødvendigt lade rapporten ledsage af relevante forslag."

ERKLÆRING 77/04

Bilag I, afsnit III, kapitel IV, del A

Ensidig erklæring fra Belgien

"I ændringen vedrørende bilag I, afsnit III, kapitel IV, del A, punkt 6a, i udkastet til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om særlige bestemmelser for tilrettelæggelsen af den offentlige kontrol af animalske produkter til konsum fastsættes det, at medlemsstaterne for en særlig kategori af embedsdyrlæger, navnlig dyrlæger, der udøver denne funktion som bierhverv, kan fravige kravene til faglig kompetence. Dette indebærer, at det generelle uddannelsesniveau for embedsdyrlæger kan blive indholdsløst. I betragtning af at dette kan få konsekvenser for kvaliteten af den offentlige kontrol, finder Belgien ikke denne ændring hensigtsmæssig. Desuden er begreberne "dyrlæger, der udøver denne funktion som bierhverv" og " små virksomheder" ikke defineret nogen steder i teksten, hvilket giver store fortolkningsmuligheder. Endelig beklager Belgien, at officielle medhjælpere på grundlag af den pågældende ændring vil kunne få en mere specifik uddannelse end de embedsdyrlæger, der udøver denne funktion som bierhverv. Af disse grunde kan Belgien ikke støtte den fælles holdning."

ERKLÆRING 78/04

Bilag I, afsnit III, kapitel IV, del B

"Kommissionen vil overveje, om det er muligt og ønskeligt at udvide bilag I, afsnit III, kapitel IV, del B, punkt 8, til at omfatte tilfælde, hvor officielle medhjælpere udfører andre prøveudtagnings- og analyseopgaver, og om nødvendigt forelægge relevante forslag."

ERKLÆRING 79/04

Bilag I, afsnit IV, kapitel IX, del A

"Kommissionen vil søge videnskabelig rådgivning om muligheden for at udnævne områder til at være officielt fri for cysterikose og i givet fald foreslå, at ændringerne til bilag I vedtages efter komitéproceduren."

ERKLÆRING 80/04

Dækning af udgifter til offentlig kontrol

"Rådet og Kommissionen bekræfter, at forordningen ikke berører medlemsstaternes mulighed for at få dækket udgifterne til offentlig kontrol af fødevarevirksomhederne i overensstemmelse med direktivet om veterinærgebyrer, indtil forordningen om offentlig foderstof- og fødevarekontrol er vedtaget."

ERKLÆRING 81/04

Dyrevelfærd

"Sverige anser det for vigtigt, at en embedsdyrlæge besigtiger alle dyr, som ankommer til slagting, for at sikre, at dyrene ikke har lidt overlast under transporten. Sverige mener endvidere, at der skal være en embedsdyrlæge tilstede under slagtingen for bl.a. at overvåge aflivningen af dyrene samt deres bedøvelse og aflødning. Kravet om tilstedeværelse af en embedsdyrlæge er ikke mindst vigtigt for at bevare forbrugernes tillid til behandlingen af dyrene i forbindelse med produktion af kød og kødprodukter. Sverige mener, at der kun bør indrømmes undtagelser for små slagterier, hvortil transportstrækningerne er korte."

ERKLÆRING 82/04

Forordningen om offentlig foderstof- og fødevarekontrol

"Rådet og Kommissionen er enige om, at vedtagelsen af forordningen om offentlig foderstof- og fødevarekontrol for at undgå gentagelser bør føre til ophævelse af de tilsvarende bestemmelser i forordningen om særlige bestemmelser for tilrettelæggelsen af den offentlige kontrol af animalske produkter til konsum, eftersom de mere generelle bestemmelser fastsætter samme høje niveau for beskyttelse af folkesundheden. Dette kan især berøre bestemmelserne

- om autorisation af virksomheder, herunder betinget autorisation
- om nationale håndhævelsesforanstaltninger
- om, at tredjelandes kompetente myndigheder skal sørge for, at der kan eksporteres fødevarer til Fællesskabet og
- om offentlig kontrol af overholdelsen af de mikrobiologiske kriterier for foderstof- og fødevareproduktion.

Rådet og Kommissionen er endvidere enige om, at datoen for anvendelse af forordningen om offentlig foderstof- og fødevarekontrol bør ligge så tæt som muligt på datoen for anvendelse af forordningen om særlige bestemmelser for offentlig kontrol med animalske produkter.¹"

¹ Kommissionens repræsentant har taget undersøgelsesforbehold med hensyn til sidste punktum i denne erklæring.

ERKLÆRING 83/04

Erklæring fra Rådet

"Rådet anmoder Kommissionen om at fremsætte forslag om harmonisering af områdekoefficienterne for fratrækning af fangstens levende vægt fra fangstens forarbejdede vægt. I mellemtiden vil inspektionsmyndighederne anvende de områdekoefficienter, der gælder i det inspicerede fartøjs flagstat."

ERKLÆRING 84/04

Erklæring fra Kommissionen

"Det område, der er omfattet af genopretningsplanen for den nordlige kulmulebestand overlapper det område, der er omfattet af Rådets forordning (EF) nr. 1954/2003 af 4. november 2003 om forvaltning af fiskeriindsatsen for så vidt angår visse fiskerizoner og visse fiskeressourcer i EF (forordningen om de vestlige farvande). I nævnte forordning fastsættes forpligtelsen til at videresende, registrere og krydschecke oplysninger om fiskeriindsatsen for fartøjer, der opererer i de vestlige farvande. Disse forpligtelser har været gældende siden forordning 685/95 trådte i kraft. Kommissionen finder derfor ikke, at der er grund til at indføre andre kontrolforanstaltninger i de områder, der omfattes af disse forordninger.

Derimod hertil kan medlemsstaterne for den del af genopretningsområdet for kulmule, der ikke er omfattet af ordningen for de vestlige farvande, gennemføre alternative kontrolforanstaltninger for at sikre overholdelse af registreringsforpligtelserne, jf. artikel 7 i genopretningsplanen for nordlig kulmule, som er lige så effektive og gennemsigtige som disse registreringsforpligtelser."

ERKLÆRING 85/04

Erklæring fra Kommissionen

"Kommissionen beklager, at der er vedtaget et direktiv om ændring af direktiv 77/799/EØF om gensidig bistand mellem medlemsstaternes kompetente myndigheder inden for området direkte og indirekte skatter, som bygger på artikel 93 og 94. Den bekræfter på ny sin holdning, der er i overensstemmelse med dens oprindelige forslag, og hvorefter retsgrundlaget bør være traktatens artikel 95. Kommissionen erindrer om, at hovedformålet med direktivet ikke er at harmonisere fiskale bestemmelser, men at der udveksles oplysninger mellem medlemsstaterne. Kommissionen forbeholder sig ret til at træffe de foranstaltninger, den finder relevante i denne forbindelse."

ERKLÆRING 86/04

Erklæring fra Kommissionen

"Kommissionen har noteret sig, at et flertal af medlemsstaternes delegationer ønsker større fleksibilitet i gennemførelsen af biavlsprogrammerne.

Kommissionen forpligter sig til at indføre større fleksibilitet i forvaltningen af programmerne end den, der allerede findes i forbindelse med overslagene over udgifterne. Den vil derfor foreslå, at der gives medlemsstaterne mulighed for på visse betingelser at ændre de foranstaltninger, der er omfattet af programmerne, for så vidt ændringerne ikke falder uden for anvendelsesområdet for de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 2 i forslaget til forordning.

Denne fleksibilitet vil indgå i gennemførelsesforordningen for Rådets forordning efter forvaltningskomitéproceduren."

ERKLÆRING 87/04

Erklæring fra den tyske delegation

"Finansieringen af EU-programmet for bevarelse, beskrivelse, indsamling og udnyttelse af genressourcer i landbruget skal sikres inden for rammerne af det til enhver tid gældende finansielle overslag. De årlige midler bevilges af budgetmyndigheden inden for de grænser, der er fastsat i det finansielle overslag. På grund af de begrænsede midler under udgiftsområde 3 i fællesskabsbudgettet skal det sikres, at de finansielle overslag overholdes af hensyn til de bestående og fremtidige programmer samt en sikkerhedsmargen under den øverste grænse i udgiftsområde 3."

ERKLÆRING 88/04

Erklæring fra Kommissionen

"Kommissionen har noteret sig Maltas anmodning om revision af tallene i artikel 8a, stk. 1, litra b), og stk. 3, vedrørende den samlede fiskerikapacitet for fiskerfartøjer med en længde overalt på under 12 m og for "referencefiskerikapaciteten" for trawlere, der har en længde overalt på 24 m og derunder.

Kommissionen vil undersøge den detaljerede begrundelse for denne anmodning, som de maltesiske myndigheder skal forelægge. Den vil om nødvendigt forelægge Rådet et forslag til ændring af denne forordning."

ERKLÆRING 89/04

Erklæring fra Kommissionen ad artikel 9

"For at lette overgangen fra brug af drivgarn til anvendelse af andre fiskeredskaber, som begrænser bifangsten af hvaler, vil Kommissionen i forbindelse med den kommende revision af Rådets forordning (EF) nr. 88/98 tage de nuværende sæsonlukninger for anvendelsen af fiskeredskaber i Østersøen op til overvejelse."

ERKLÆRING 90/04

Erklæring fra Kommissionen ad FIUF-medfinansiering

"Kommissionen erklærer, at den som led i sit forestående forslag om ændring af FIUF-forordningen vil overveje at åbne mulighed for, at medlemsstaterne kan støtte indkøb af akustiske alarmer med henblik på indgåede tilsagn i 2005 og 2006.

Kommissionen vil i sit forslag til finansielle overslag vedrørende fiskerisektoren for tiden efter 2006 undersøge, om der skal medtages andre muligheder for Fællesskabets medfinansiering af foranstaltninger til støtte for miljøvenlige fangstmetoder."

ERKLÆRING 91/04

Erklæring fra Kommissionen

"Kommissionen bekræfter, at medlemsstaterne, når de opfylder deres forpligtelser med hensyn til fastlæggelsen og gennemførelsen af overvågningsordninger for utilsigtede fangster af hvaler med anvendelse af ombordværende observatører, kan pålægge en hvilken som helst organisation eller erhvervsdrivende, herunder fiskerfartøjets ejer eller reder, omkostningerne i forbindelse med disse observatørprogrammer."

ERKLÆRING 92/04

Erklæring fra Italien

"Den italienske delegation understreger, at den fuldt ud støtter de foranstaltninger, der har til formål at reducere de utilsigtede fangster af hvaler i forbindelse med EF's fiskeri.

Den italienske delegation har stemt imod formandskabets kompromisforslag, udelukkende fordi ordningerne med ombordværende observatører iværksættes i Middelhavet tidligere end i andre fiskeriområder. En sådan beslutning bygger ikke på solide videnskabelige argumenter, så meget desto mere som brug af drivgarn, der er det fiskeredskab, der er hovedårsagen til fangst af hvaler, allerede er forbudt i Middelhavet."

ERKLÆRING 93/04

Erklæring fra Spanien

"Den spanske delegation støtter indførelsen af foranstaltninger, der skal gøre det muligt at nedbringe de utilsigtede fangster af hvaler i EF-fiskeriet.

Delegationen stemmer ikke desto mindre imod formandskabets kompromis, fordi det indebærer en udskydelse af den obligatoriske anvendelse af akustiske alarmer (pingere) i område VIId i forhold til de øvrige områder uden nogen videnskabelig begrundelse samt en udskydelse af det endelige forbud mod anvendelse af drivgarn i Østersøen, selv om drivgarnsfiskeri er den form for fiskeri, der er hovedansvarlig for fangster af hvaler."

ERKLÆRING 94/04

Erklæring fra Estland og Letland om ordninger med ombordværende observatører

"Estland og Letland finder, at ordningen med ombordværende observatører og overvågningsmekanismen som defineret i artikel 4 og i bilag III i Rådets forordning om foranstaltninger vedrørende utilsigtede fangster af hvaler ved fiskeri og om ændring af forordning (EF) nr. 88/98 (dok. 7825/04 og 7725/04) ikke bør gennemføres for fartøjer, der fisker med trawl og bundsatte hildingsgarn (med maskestørrelse på 80 mm eller derover) i underområde 26, 28, 29 og 32 under ICES-afsnit III d i Østersøen.

Delegationerne baserer deres holdning på videnskabelige observationer af marsvin, som Det Rådgivende Udvalg for Økosystemer under Det Internationale Havundersøgelsesråd (ICES) gennemførte i 2003, og på data fra aftalen om beskyttelse af små hvaler i Østersøen og Nordsøen (ASCOBANS).

Ifølge oplysningerne fra ICES er marsvin meget sjældne gæster i den østlige og den nordlige del af Østersøen. Under henvisning til ovenstående argumentater er Estland og Letland af den faste overbevisning, at den foreslåede ordning med ombordværende observatører hverken er berettiget eller rimelig i den østlige og den nordlige del af Østersøen. Ordningen bør erstattes af en mere relevant indsamling af data fra fangstopgørelser og direkte internationale videnskabelige vurderinger."

ERKLÆRING 95/04

Erklæring fra Letland og Polen om en kompensationsordning for afvikling af drivgarn i Østersøen

"Da de alternative fiskeredskaber til laksefiskeri er dyre og i praksis ikke kan erstatte drivgarnerne, bør Europa-Kommissionen afsætte passende midler (ud over FIUF) med henblik på at tilbyde fiskerne kompensation i tilfælde af ophør med fiskeri med drivgarn."

ERKLÆRING 96/04

Erklæring fra Portugal ad artikel 9, stk. 5

"Portugal finder, at følgende procedure bør anvendes, hvis der indtræffer en større forsyningsafbrydelse:

1. Kommissionen bør foretage en hastevurdering af situationen (sædvanligvis inden otte dage).
2. Efter høring af Gaskoordinationsgruppen inden otte dage bør Kommissionen i givet fald forelægge Rådet de nødvendige forslag.
3. Rådet bør omgående forberede en samling og træde sammen for at behandle spørgsmålet."

ERKLÆRING 97/04

Erklæring fra Kommissionen

"Kommissionen noterer sig Rådets enstemmige vedtagelse af kompromisteksten vedrørende forslaget til direktiv om foranstaltninger til opretholdelse af naturgasforsyningssikkerheden.

Rådet har valgt artikel 100, stk. 1, som retsgrundlag for dette direktiv. Europa-Parlamentet har godkendt denne løsning. Kommissionen mener fortsat, at artikel 95, som Kommissionens oprindelige forslag byggede på, er det rette retsgrundlag for direktivet.

Kommissionen havde også foreslået fastsættelse af bindende nationale minimumsmål for gasoplagring. Rådet har dog kun ønsket, at denne bestemmelse skal hvile på et frivilligt grundlag.

Kommissionen forbeholder sig sin stilling i denne sag, herunder retten til at tage passende retlige skridt."

ERKLÆRING 98/04

Erklæring fra Rådet ad bilag IV

"Rådet erkender, at omsætningen af direktiv 85/73/EØF til national ret inden den 1. maj 2004 rejser problemer for de tiltrædende lande, idet denne tekst er væsentligt ændret, navnlig hvad angår gebyrernes niveau.

Rådet erindrer om, at disse lande i hvert fald skal omsætte det generelle princip i direktiv 85/73/EØF til deres lovgivning, så udgifterne til veterinærinspektion dækkes gennem opkrævning af et gebyr.

Med hensyn til de gebyrer, der gælder for produkter bestemt til det indre marked opfordrer Rådet til, at Kommissionen tillader kandidatlandene at anvende overgangsforanstaltningerne i medfør af tiltrædelsestraktatens artikel 57."

ERKLÆRING 99/04

Erklæring fra Rådet ad artikel 41

"Rådet opfordrer Kommissionen til at undersøge muligheden for, at en medlemsstat kan kombinere de oplysninger, Kommissionen skal have i medfør af forordning EF/1082/2003, med dem der skal indgives i medfør af artikel 41."

ERKLÆRING 100/04

Erklæring fra Kommissionen ad artikel 55

"Kommissionen mener, at anvendelse af strafferetlige sanktioner ville være en vigtig skærpelse af kontrollen med foder- og fødevarevirksomheder. Kommissionen afviser Europa-Parlamentets (og Rådets) synspunkt, at artikel 55, stk. 2 og 3 skulle referere til søjle tre. På den anden side er dette spørgsmål blevet forelagt Domstolen til afgørelse (i en anden kontekst). Under disse omstændigheder og under hensyn til den overordnede politiske sammenhæng i dette spørgsmål er Kommissionen parat til dels at trække det foreliggende forslags artikel 55, stk. 2 og 3 tilbage og afvente Domstolens afgørelse i spørgsmålet, dels at forbeholde sig ret til igen at foreslå bestemmelser om strafferetlige sanktioner på dette område."

ERKLÆRING 101/04

Erklæring fra Belgien ad artikel 27

"Med hensyn til finansiering mener Belgien, at princippet om, at udgifter til gennemførelse af officiel kontrol skal dækkes af alle virksomhederne i alle de sektorer, der arbejder inden for fødevaresektoren, skal knæsesættes i Europa-Parlamentets og Rådets forordning om offentlig foderstof- og fødevarekontrol, således som det er fastlagt i hvidbogen om fødevaresikkerhed, så der bl.a. sikres den størst mulige gennemsigtighed og ensartethed."

ERKLÆRING 102/04

Erklæring fra den italienske delegation ad artikel 27

"Den italienske delegation anser det for vigtigt at præcisere, at det i artiklen bør fastsættes, at hver medlemsstat har ret til individuelt for de virksomheder, der indfører et effektivt egenkontrolsystem, og som opfylder de strukturelle og praktiske betingelser for at lette udførelsen af den officielle kontrol, at nedsætte de i bilag IV, afdeling B, fastsatte minimumstakster til de veterinærudgifter, der rent faktisk afholdes af den enkelte virksomhed."

ERKLÆRING 103/04

Erklæring fra Kommissionen ad artikel 42 og 44

"Kommissionen vil senere forelægge Den Stående Komité de retningslinjer, der er omhandlet i artikel 43 og artikel 44, stk. 2, for at lette gennemførelsen af kravet om udarbejdelse af flerårige kontrolplaner (artikel 42) og årsrapporter (artikel 44), under hensyntagen til EF-reglerne for dyresundhed og dyrevelfærd."

ERKLÆRING 104/04

Fælleserklæring fra Rådet og Kommissionen

"Idet det anerkendes, at denne forordning ikke finder anvendelse, før alle bilag er endeligt udformet og gennemførelsesforordningen vedtaget, er Rådet og Kommissionen enige om, at følgende passager eller bestemmelser skal indsættes i bilagene og gennemførelsesforordningen:

1) Bilag XI (ad artikel 3, stk. 2, og artikel 70, stk. 2, litra c))

I betragtning af de særlige forhold, der gør sig gældende for østrigsk og tysk lovgivning om særlige ikke-bidragspligtige ydelser, hvis anvendelse er begrænset til en del af deres område, og som på nuværende tidspunkt er undtaget i medfør af artikel 4, stk. 2b, i forordning (EØF) nr. 1408/71, bør følgende tekst indsættes i forordningens bilag XI:

"ØSTRIG"

Denne forordning gælder ikke for ydelser, der er tilkendt i henhold til Bundesländer-lovgivningen for handicappede og personer, der har behov for pleje.

"TYSKLAND"

Denne forordning gælder ikke for ydelser, der er tilkendt i henhold til Länder-lovgivningen for handicappede og navnlig for blinde.

2) **Gennemførelsesforordningen og bilag XI (ad artikel 5 og 6)**

De særlige bestemmelser, der skal fastlægges i gennemførelsesforordningen, bør tage sigte både på at forebygge en eventuel kumulationseffekt på grund af princippet om sidestilling af forhold eller begivenheder i henhold til to eller flere medlemsstaters lovgivning og på, i analogi hermed, at supplere de prioritetsregler, der allerede findes i den eksisterende artikel 15 i forordning (EØF) nr. 574/72, og som vil blive genindført i den nye gennemførelsesforordning.

Hvis det med sikkerhed er konstateret, at ubetinget anvendelse af princippet om sidestilling af forhold og begivenheder kan føre til objektivt urimelige resultater på grund af de særlige træk ved en medlemsstats lovgivning, bestræber den pågældende medlemsstat sig på at få optaget en passende tekst i bilag XI, der sikrer koordinering i det konkrete tilfælde under hensyn til proportionalitetsprincippet.

3) **Gennemførelsesforordningen (ad artikel 24-26 og artikel 35)**

Der skal etableres en velafbalanceret fordeling mellem staterne af udgifter til naturalydelser til pensionister og deres familiemedlemmer. I de tilfælde, hvor den mellemstatslige refusion af udgifter til naturalydelser til pensionister og deres familiemedlemmer - efter artikel 24-26 - foretages på grundlag af faste beløb, vil det faste beløb udgøre 85% af de beregnede årlige gennemsnitsudgifter til naturalydelser til pensionister og deres familiemedlemmer i bopælsstaten. De resterende 15% forventes at vedrøre udgifter til naturalydelser til pensionister og deres familiemedlemmer under ophold i andre medlemsstater end bopælsstaten. For at undgå, at medlemsstater, som har valgt muligheden efter artikel 27, stk. 2, og som er opført i

bilag IV, bliver overbebyrdet i sammenligning med medlemsstater, som ikke har valgt denne mulighed, vil de stater, der er opført i bilag IV, refundere et nedsat forudfastsat beløb på 80% af udgiften til den stat, hvor pensionisten eller hans familiemedlemmer er bosat.

Denne forudsætning skal afspejles i de bestemmelser om refusion af udgifter til naturalydelser til pensionister og deres familiemedlemmer, som skal fastsættes i gennemførelsesforordningen.

Bestemmelsen skal også findes i gennemførelsesforordningen for at sikre, at en medlemsstat, som beregner de gennemsnitlige årlige udgifter, ikke pålægger andre medlemsstater dobbelt betaling.

4) Gennemførelsesforordningen (ad artikel 27, stk. 5)

Irland, Tyskland og Nederlandene er bekymret over de administrative og eventuelle økonomiske følger af artikel 27, stk. 5, og mener, at der bør findes en tilfredsstillende løsning i gennemførelsesforordningen, så man undgår problemer vedrørende dobbeltbetalinger og omkostningskontrol.

5) Gennemførelsesforordningen (ad artikel 30)

Anvendelsen af artikel 5 i forhold til artikel 30 vil blive taget op i gennemførelsesforordningen.

6) **Bilag XI (ad artikel 34)**

Følgende litra indsættes i bilag XI:

"b) Nederlandene vil i henhold til artikel 34 fremkomme med en liste over skøn over beløbene, der ligger så tæt som muligt på de nuværende faktiske udgifter."

7) **Bilag XI (ad artikel 46)**

Følgende tekst vedrørende Det Forenede Kongerige indsættes i bilag XI:

"Hvor artikel 46 finder anvendelse, vil Det Forenede Kongerige, såfremt den pågældende bliver uarbejdsdygtig med invaliditet til følge, medens han er omfattet af lovgivningen i en anden medlemsstat, for så vidt angår afdeling 30A, stk. 5, i Social Security Contributions and Benefits Act 1992, medregne enhver periode, hvor den pågældende på grund af uarbejdsdygtighed har modtaget

- i) kontantydelse i forbindelse med sygdom eller i givet fald løn,*
- ii) ydelser som omhandlet i kapitel 4 og 5, der er tilkendt for invaliditet efter nævnte uarbejdsdygtighed i henhold til den anden medlemsstats lovgivning, som var det perioder med kortvarig ydelse ved uarbejdsdygtighed, der er tilkendt i overensstemmelse med afdeling 30A, stk. 1-4, i Social Security Contributions and Benefits Act 1992."*

Følgende tekst vedrørende Irland indsættes i bilag XI:

"Hvor artikel 46 finder anvendelse, vil Irland, såfremt den pågældende bliver uarbejdsdygtig med invaliditet til følge, medens han er omfattet af lovgivningen i en anden medlemsstat, for så vidt angår afdeling 95, stk. 1, litra a), i Social Welfare (Consolidation) Act, 1993, medregne enhver periode, hvor den pågældende i forbindelse med invaliditet efter nævnte uarbejdsdygtighed blev anset for ude at stand til at arbejde efter irsk lovgivning."

8) Gennemførelsesforordningen (ad artikel 50)

I betragtning af den generelle interesse i at fastlægge en fælles procedure for en ensartet anvendelse af denne artikel for så vidt angår den dato, der skal betragtes som datoen for fremsættelse af et krav for så vidt angår hver enkelt berørt institution, i de "ekstraordinære" tilfælde, hvor den pågældende ved fremsættelsen af det oprindelige krav overhovedet ikke oplyser noget om forsikrings- eller bopælsperioder, som er tilbagelagt efter en bestemt medlemsstats lovgivning, og først på et senere tidspunkt giver fuldstændige oplysninger om sin fulde forsikringsperiode (andet krav eller faktisk fremsættelse af det oprindelige krav, hvilket sommetider sker lang tid efter), besluttede man, at spørgsmålet om de administrative og økonomiske følger af en sådan tilbagevirkende - "udskudt" - inddragelse af de berørte institutioner både for så vidt angår institutionen som den pågældende ansøger, skal behandles i en samlet, generel bestemmelse, der skal fastlægges i forbindelse med gennemførelsesforordningen, og som udtrykkeligt og udførligt skal definere de samlede, gensidige rettigheder og forpligtelser, både for den forsikrede og for de berørte institutioner.

På baggrund af principperne om sidestilling og effektivitet og med henblik på at nå målene i traktatens artikel 42 (som artikel 50 bygger på) bør det, i det omfang et sådant forsinket -

efterfølgende faktisk - krav kan sidestilles med en udtrykkelig anmodning om at udsætte udbetalingen af ydelser (bevidst undladelse), for det første udtrykkeligt anføres, at en sådan sidestilling gælder efter den pågældende lovgivning, der indeholder gunstigere bestemmelser med hensyn til et kravs tilbagevirkende kraft end gennemførelsesforordningen, og for det andet, at den pågældende, selv om vedkommende har fremsat det oprindelige krav på en formular, hvor der klart anmodes om detaljerede oplysninger om forsikrings-, beskæftigelses- eller bopælsperioder på en anden medlemsstats område, og er blevet informeret om følgerne af eventuelt at undlade at svare herpå, enten ikke har svaret noget eller blot har svaret med nej i de pågældende rubrikker i formularen.

9) **Bilag XI (ad artikel 51)**

Følgende tekst vedrørende Danmark indsættes i bilag XI:

- "1. Uanset forordningens artikel 6 har personer, der ikke har haft lønnet beskæftigelse i en eller flere medlemsstater, kun ret til dansk social pension, hvis de har haft eller tidligere har haft fast bopæl i Danmark i mindst tre år, inden for de aldersgrænser, der gælder i henhold til dansk lovgivning. Artikel 7 finder ikke anvendelse på dansk social pension, som sådanne personer har erhvervet ret til, jf. dog artikel 4.*
- 2. Ovennævnte bestemmelser finder ikke anvendelse på ret til dansk social pension for familiemedlemmer til personer, der har eller har haft lønnet beskæftigelse i Danmark, og heller ikke for studerende eller deres familiemedlemmer."*

10) Bilag XI (ad artikel 52)

Der er enighed om, at det spørgsmål, som Sverige har rejst i forbindelse med artikel 52, først bør behandles af Den Administrative Kommission, og at det, hvis der ikke kan findes en egnet løsning i den forbindelse, så bør løses ved hjælp af en tekst i bilag XI - under "SVERIGE".

11) Bilag XI (ad artikel 54)

Følgende tekst vedrørende Finland indsættes i bilag XI:

"Med henblik på at fastsætte retten til finsk national pension og beregne beløbet herfor i henhold til artikel 52-54 ligestilles pensioner erhvervet efter en anden medlemsstats lovgivning med pensioner erhvervet efter finsk lovgivning."

12) Gennemførelsesforordningen (ad artikel 56)

For beregning af ydelser eller dele af ydelser, som udelukkende betales af en fondsbaseret pensionsordning, tages der kun hensyn til den i den forbindelse opsparede kapital i denne ordning. Det vil afhænge af den igangværende yderligere gennemgang af dette spørgsmål, om det er nødvendigt med en eksplicit bestemmelse i den forbindelse i gennemførelsesforordningen.

13) Bilag XI (ad artikel 60)

De eksisterende tekster i bilag VI i forbindelse med særordninger for tjenestemænd vil blive bevaret af Spanien i bilag XI.

14) Bilag XI (ad artikel 62, stk. 1)

Irland understregede, at enighed om dette stykke ikke må foregribe resultatet af drøftelserne om bilag XI.

15) Gennemførelsesforordningen (ad artikel 87, stk. 8)

Gennemførelsesforordningen skal omfatte bestemmelser om, at den pågældende person eller den nye kompetente institution skal underrette den tidligere kompetente institution.

Rådet og Kommissionen anerkendte desuden følgende:

16) Internationale aftaler (ad artikel 11, stk. 3, litra c), og artikel 65, stk. 6-7)

Portugals accept af artikel 11, stk. 3, litra c), og artikel 65, stk. 6-7, berører ikke Portugals anmodning om rimelig behandling i forbindelse med omkostningsdelingen mellem Portugal og andre stater, der ikke er EU-medlemmer, som led i de aftaler, der skal forhandles efter vedtagelsen af denne forordning.

Rådet og Kommissionen er også enige om, at følgende artikler skal fortolkes således:

17) ad artikel 20, stk. 2

Med forbehold af bestemmelserne i artikel 20, stk. 2, søger Irland præciseret, at nationale kriterier ud over "den frist, der er lægeligt forsvarlig" efter artikel 20, stk. 2, kan anvendes af de kompetente institutioner i Irland, når de overvejer henvisning af patienter til en anden medlemsstat i henhold til forordningen. Irland tilslutter sig dog fuldt ud, at anvendelsen af sådanne yderligere nationale kriterier skal være i overensstemmelse med bestemmelserne i Fællesskabets lovgivning.

18) ad artikel 35, stk. 2

Det er op til hver enkelt medlemsstat som kreditor at afgøre, om dens lovgivningsmæssige eller administrative struktur er sådan, at en refusion på grundlag af faktiske udgifter er hensigtsmæssig eller ej. Denne afgørelse gælder alle medlemsstater, medmindre der er aftalt andre metoder for refusion i henhold til stk. 3.

19) ad artikel 84, stk. 2

Artikel 84, stk. 2, skal ikke fortolkes således, at medlemsstaterne pålægges forpligtelser til at gøre mere, end national lovgivning eller nationale procedurer kræver eller tillader."

Erklæring fra Rådet

"Rådet er klar over, at visse kategorier af vandrende arbejdstagere, navnlig grænsearbejdere, har en særlig interesse i såvel beskatningsregler som regler om social sikring. Det erkender, at denne forordning kun vedrører koordinering af social sikring. Det erkender også, at beskatning først og fremmest hører under de enkelte medlemsstater, idet koordineringen sker i form af dobbeltbeskatningsaftaler. Det noterer sig, at dobbeltbeskatningsaftaler spiller en vigtig rolle, og udtrykker tilfredshed med den indsats, som visse medlemsstater allerede har gjort for at koordinere beskatningen ved hjælp af sådanne aftaler. Rådet opfordrer til, at der gøres mere for at udbrede kendskabet til disse regler."

Erklæring fra Kommissionen

"Kommissionen finder, at strafferetlige sanktioner for alvorlige krænkelse, som begås forsætligt og i kommercielt øjemed, er nødvendige for effektivt at bekæmpe varemærkeforfalskning og piratkopiering. I overensstemmelse med artikel 20 i dets oprindelige forslag mener Kommissionen ligeledes, at dersom sådanne foranstaltninger er nødvendige for at nå et fællesskabsmål, kan de vedtages i medfør af de beføjelser, der er tildelt for at gennemføre målsætningerne i artikel 95 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab. Kommissionen vil derfor undersøge muligheden for, når det bliver aktuelt, at foreslå yderligere foranstaltninger til at indføre strafferetlige sanktioner på dette område."

Erklæring fra Kommissionen

"Kommissionen henleder opmærksomheden på sin meddelelse af december 2002 om rammer for europæiske reguleringsorganer og sit forslag til forordning om oprettelse af et europæisk jernbaneagentur. Efter Kommissionens opfattelse, der er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets beslutning af 13. januar 2004 om ovennævnte meddelelse, vil en bestyrelse af begrænset størrelse med medlemmer, der udpeges af Fællesskabets udøvende instanser, sikre, at agenturet fungerer bedre i et udvidet EU. Kommissionen ser derfor frem til at modtage Rådets svar på sin meddelelse om rammer for europæiske reguleringsorganer. Kommissionen bekræfter, at den har til hensigt eventuelt at fremsætte forslag til rammer for europæiske reguleringsorganer, der også dækker bestyrelsens sammensætning."

Erklæring fra Kommissionen

"Kommissionen noterer sig, at der i Rådet er enstemmig tilslutning til at erstatte det af Kommissionen foreslåede retsgrundlag, nemlig traktatens artikel 95, stk. 1, og artikel 175, stk. 1, med artikel 175, stk. 1, i traktaten.

Kommissionen mener ikke, at det er korrekt udelukkende at basere denne retsakt på artikel 175, stk. 1, da den klart indeholder bestemmelser, der vedrører det indre markeds funktion, og den bør derfor også baseres på artikel 95.

Kommissionen må derfor forbeholde sig sin stilling til dette spørgsmål og sin ret til at tage passende skridt i fremtiden."

ERKLÆRING 109/04

Fælles erklæring fra Det Forenede Kongerige og Tyskland i forbindelse med vedtagelsen af direktivet om erstatning til ofre for forbrydelser

"Da det er meget vigtigt og presserende at få truffet foranstaltninger på EU-plan med henblik på erstatning til ofre for forbrydelser, vil Forbundsrepublikken Tyskland og Det Forenede Kongerige ikke modsætte sig EF-traktatens artikel 308 som retsgrundlag for dette direktiv. Vedtagelsen af direktivet danner ikke præcedens med hensyn til den fremtidige anvendelse af nævnte artikel."

ERKLÆRING 110/04

Erklæring fra Malta og Slovakiet

"Malta og Slovakiet støtter Det Forenede Kongeriges og Tysklands fælles ensidige erklæring vedrørende anvendelsen af artikel 308 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab som retsgrundlag for vedtagelsen af direktivet om erstatning til ofre for forbrydelser."

ERKLÆRING 111/04

Erklæring fra Tyskland

"Tyskland erklærer i forbindelse med vedtagelsen af udkastet til Rådets forordning (jf. 7575/04 SIRIS 42 SCHENGEN 3 COMIX 198 OC 245) følgende:

Tyskland konstaterer med tilfredshed, at der er opnået enighed om Spaniens initiativ om SIS. Tyskland er fortsat overbevist om, at det er nødvendigt for de myndigheder, der udsteder opholdstilladelser til tredjelandstatsborgere, at have adgang til at søge på oplysninger vedrørende udlændinge jf. artikel 95 i SGK. Tyskland går ud fra, at der under de videre drøftelser om en videreudvikling af SIS meget hurtigt opnås enighed blandt medlemsstaterne om disse spørgsmål, og opfordrer til at give den kompetente gruppe et konkret kommissorium.

og erklærer ved vedtagelsen af udkastet til Rådets afgørelse (jf. 10054/03 SIRIS 48 SCHENGEN 5 OC 343 COMIX 351) følgende:

Tyskland gør opmærksom på, at de nationale medlemmer af Eurojust samt de personer, der bistår dem, i deres arbejde for Eurojust ikke er underlagt national ret, men udelukkende Eurojust-afgørelsen. De tekniske forudsætninger for nationale Eurojust-medlemmers adgang til at søge i SIS bør derfor fastsættes af Rådet. Tyskland opfordrer til, at der udvikles en teknisk søgeadgangsmodel, som ligner den, man har valgt for UK's og Irlands delvise deltagelse i SIS.

Tyskland gør endvidere opmærksom på, at man ikke på grund af de forskellige affattelser af artikel 101A, stk. 1, og artikel 101B, stk. 1, ifølge hvilke kun Europol skal have ret til direkte søgning i de i SIS lagrede oplysninger, kan drage den slutning, at der ikke må åbnes mulighed for, at Eurojust (de nationale medlemmer samt de personer, der bistår dem) får adgang til direkte søgning.

Tyskland konstaterer med tilfredshed, at der er opnået enighed om Spaniens initiativ om SIS og er fortsat overbevist om, at det er nødvendigt for Eurojust at kunne søge på oplysninger jf. artikel 100 i SGK. Tyskland går ud fra, at den undersøgelse af muligheden for at udvide Eurojusts søgeadgang til yderligere oplysningskategorier, som blev foreslået på samlingen i Rådet den 19. december 2002, straks bliver taget op til behandling, og at der bliver taget hensyn til det behov, som beskrives i skrivelsen fra Eurojusts kollegium. Tyskland går endvidere ud fra, at der under de videre drøftelser om en videreudvikling af SIS meget hurtigt opnås enighed blandt medlemsstaterne om disse spørgsmål, og opfordrer til at give den kompetente gruppe et konkret kommissorium."

Erklæring fra Nederlandene

"Nederlandene kan tilslutte sig vedtagelsen af beslutningen for så vidt angår indholdet. Nederlandene minder dog om de erklæringer, som det fremsatte i forbindelse med vedtagelsen af forordningen om oprettelse af "Eurodac" til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af Dublin-konventionen, vedtagelsen af forordningen om at forbeholde Rådet gennemførelsesbeføjelserne vedrørende visse detailbestemmelser og konkrete procedurer i forbindelse med grænsekontrol og grænseovervågning, og hvori det påpeges, at det, at Rådet forbeholder sig visse gennemførelsesbestemmelser, ikke kan danne præcedens for fremtidige afgørelser, som træffes på grundlag af EF-traktatens tredje del, afsnit IV.

Nederlandene gør i den forbindelse opmærksom på, at det har stillet sig på Kommissionens side i en sag ved De Europæiske Fællesskabers Domstol i Luxembourg, som Kommissionen har anlagt mod Rådet (sag C-257/01) om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 790/2001 af 24. april 2001 om at forbeholde Rådet gennemførelsesbeføjelserne vedrørende visse detailbestemmelser og konkrete procedurer i forbindelse med grænsekontrol og grænseovervågning."

ERKLÆRING 113/04

Erklæring fra Belgien

"Som følge af sin geografiske beliggenhed har Belgien ingen landgrænse i Schengen-reglernes forstand og Belgien finder derfor, at begreberne "nægtelse af indrejse" ("refus d'entrée") og "afvisning ved de ydre grænser" ("refoulement aux frontières extérieures") udgør ét og samme begreb, der i den belgiske lovgivning benævnes "refoulement". Belgien erklærer derfor, at det i forbindelse med sin accept af den harmoniserede formular i bilaget til denne beslutning forbeholder sig retten til fortsat at anvende udtrykket "refoulement" i den meddelelse, der gives til personer, der er berørt af foranstaltningen."

ERKLÆRING 114/04

Erklæring fra Nederlandene

"Nederlandene kan tilslutte sig vedtagelsen af beslutningen for så vidt angår indholdet. Nederlandene minder dog om de erklæringer, som det fremsatte i forbindelse med vedtagelsen af forordningen om oprettelse af "Eurodac" til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af Dublin-konventionen, vedtagelsen af forordningen om at forbeholde Rådet gennemførelsesbeføjelserne vedrørende visse detailbestemmelser og konkrete procedurer i forbindelse med grænsekontrol og grænseovervågning, og hvori det påpeges, at det, at Rådet forbeholder sig visse gennemførelsesbestemmelser, ikke kan danne præcedens for fremtidige afgørelser, som træffes på grundlag af EF-traktatens tredje del, afsnit IV.

Nederlandene gør i den forbindelse opmærksom på, at det har stillet sig på Kommissionens side i en sag ved De Europæiske Fællesskabers Domstol i Luxembourg, som Kommissionen har anlagt mod Rådet (sag C-257/01) om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 790/2001 af 24. april 2001 om at forbeholde Rådet gennemførelsesbeføjelserne vedrørende visse detailbestemmelser og konkrete procedurer i forbindelse med grænsekontrol og grænseovervågning."

ERKLÆRING 115/04

Erklæring fra Rådet

"Rådet har noteret sig, at Kommissionen i nær fremtid agter at forelægge et forslag til en fælles EU-strategi for anvendelse af passageroplysninger i forbindelse med grænse- og flysikkerhed og andre retshåndhævelsesformål, og har om nødvendigt til hensigt at revurdere bestemmelserne vedrørende datasikkerhed i dette direktiv i forbindelse med sin behandling af Kommissionens forslag."

ERKLÆRING 116/04

Erklæring fra Kommissionen

"Kommissionen finder, at udkastet til Rådets direktiv om transportvirksomheders forpligtelse til at fremsende oplysninger om passagerer bør fortolkes på baggrund af sit erklærede formål, nemlig "effektivt at bekæmpe ulovlig indvandring og forbedre grænsekontrollen".

Som allerede bekendtgjort har Kommissionen til hensigt at foreslå en omfattende lovgivningsforanstaltning vedrørende databeskyttelse og informationsudveksling mellem retshåndhævende myndigheder. Kommissionen ville foretrække at afvente denne foranstaltning i stedet for at påbegynde en fragmenteret behandling af spørgsmål, der vedrører retshåndhævelse i den nuværende sammenhæng."

ERKLÆRING 117/04

Erklæring fra Rådet ad artikel 4

"Rådet erklærer, at dette direktiv ikke er til hinder for, at den enkelte medlemsstat tillader tredje-landsstatsborgere eller statsløse personer, der ikke kan indrømmes flygtningestatus eller subsidær beskyttelse, at forblive på medlemsstatens område."

ERKLÆRING 118/04

Erklæring fra Rådet ad artikel 7

"Med hensyn til anvendelsen af artikel 7 vil Rådet under hensyn til oplysninger fra de relevante internationale organisationer bestræbe sig på at give retningslinjer i spørgsmålet om, hvorvidt en international organisation rent faktisk kontrollerer en stat eller en væsentlig del af statens område, og om den internationale organisation yder beskyttelse imod forfølgelse og udsættelse for alvorlig overlast; retningslinjerne baseres på en vurdering af situationen i den pågældende stat eller det pågældende område."

ERKLÆRING 119/04

Erklæring fra Rådet og Kommissionen

"Rådet og Kommissionen erklærer, at omregningskursen for euro ved beregning af afgiftssatserne i den nationale valuta for perioden fra den 1. maj 2004 til den 31. december 2004 for Republikken Letland kan være euroens gennemsnitsværdi i december 2002."

ERKLÆRING 120/04

Erklæring fra Rådet og Kommissionen

"Rådet og Kommissionen er enige om, at i dette direktiv gælder fritagelserne og lempelserne for energiprodukter samt elektricitet, der anvendes til fjernvarme, ikke i forbindelse med anvendelse i industrielle processer.

På grundlag af et forslag fra Kommissionen giver Rådet tilsagn om inden den 1. januar 2007 at tage spørgsmålet om afgiftssatsen for energiprodukter samt elektricitet, der anvendes til fjernvarme, op til positiv behandling. Der skal tages hensyn til risikoen for konkurrenceforvridning og de sociale aspekter af fjernvarme, især i de tiltrædende stater."

ERKLÆRING 121/04

Erklæring fra Letland

"Republikken Letland forbeholder sig ret til at foretage en yderligere undersøgelse af de mulige følger af gennemførelsen af de nye minimumsafgiftssatser for svær brændselsolie og naturgas med henblik på at vurdere muligheden for at forlænge de overgangsordninger, der er omhandlet i det nye direktiv."

ERKLÆRING 122/04

Erklæring fra Malta

"Malta forbeholder sig ret til i henhold til artikel 19 i direktiv 2003/96/EF at forelægge en anmodning med henblik på at få tilladelse til at forlænge overgangsperioden vedrørende afgiftsfritagelse for energiprodukter, der leveres til anvendelse som brændstof for fritidsfartøjer (yachter, mv.) og sportsfly. Fritagelsen indrømmes udelukkende for brændstof, der er leveret med henblik på udrejse fra Malta."

Erklæring fra Rådet og Kommissionen

1. Kommissionen vil vedtage og offentliggøre retningslinjer¹ i henhold til artikel 37 i forordningen. Disse vil give ledelserne ikke-bindende orientering og vejledning med henblik på at lette anvendelsen af forordningen. Retningslinjerne vil ikke skabe juridiske rettigheder eller forpligtelser, og forordningen vil fortsat være det bindende instrument, som gælder i tilfælde af uoverensstemmelser mellem forordningen og retningslinjerne.
2. Ledelserne vil ved at følge retningslinjerne sikre, at de overholder de bestemmelser i forordningen, som retningslinjerne vedrører.
3. Kommissionen vil følge udviklingen i forbindelse med sikkerhedskontrol og overvåge forordningens anvendelse. På baggrund heraf vil Kommissionen i givet fald kunne ændre retningslinjerne. Forud for vedtagelsen af eventuelle ændringer vil Kommissionen høre de berørte parter og medlemsstaterne. Ved vedtagelsen af ændringer vil Kommissionen tage hensyn til de holdninger, der er givet udtryk for under sådanne høringer.
4. Atomgruppen vil i en passende sammensætning være det forum, hvor høringen af medlemsstaterne finder sted.

¹ Henvisning til det dokument, der indeholder det endelige udkast til retningslinjer.

ERKLÆRING 124/04

Erklæring fra Finland

"Finland ønsker at understrege, at enkeltpersoners interesser altid bør være omfattet af almenhedens interesse i forbindelse med behandlingen af betingelserne for meddelelse af tvangslicens. Finland udtrykker håb om, at Kommissionen vil overvåge gennemførelsen af forordningen, navnlig med hensyn til hvordan den nye praksis for tvangslicenser kommer til at påvirke små forædleres virksomhed."

ERKLÆRING 125/04

Erklæring fra Kommissionen om anvendelsen af artikel 42, stk. 9, i forordning (EF) nr. 1782/2003

"For at bidrage til løsningen af eventuelle overgangsproblemer ved gennemførelsen af reformen vil Kommissionen undersøge, om datoen den 29. september 2003 skal erstattes af den 15. maj 2004 i Kommissionens forordninger om gennemførelsesbestemmelserne til enkeltbetalingsordningen."

ERKLÆRING 126/04

Erklæring fra Kommissionen om anvendelsen af artikel 46, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1782/2003

"I enkeltbetalingsordningens første anvendelsesår og med henblik på anvendelse af artikel 46, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1782/2003 kan en forpagtningsaftale i løbet af referenceperioden vedrørende en bedrift eller en del heraf, som udløber inden datoen for indgivelse af en ansøgning i enkeltbetalingsordningens første anvendelsesår, betragtes som en usædvanlig omstændighed, idet forpagteren ved forpagtningsaftalens udløb ikke har mulighed for at overdrage sine betalingsrettigheder uden jord, men skal anvende dem (mindst 80%), i første omgang på et tilsvarende antal hektar.

Betingelserne vedrørende støtteberettigelse i artikel 33 i forordning (EF) nr. 1782/2003 og artikel 12, stk. 5, i Kommissionens gennemførelsesforordning finder naturligvis anvendelse."

ERKLÆRING 127/04

Erklæring fra Kommissionen om gennemførelsen af Rådets forordning (EF) nr. 1782/2003

"Kommissionen er som led i gennemførelsen af Rådets forordning (EF) nr. 1782/2003 rede til at undersøge de problemer, der måtte opstå i medlemsstaterne, navnlig risikoen for spekulation, og vil i givet fald træffe de nødvendige foranstaltninger."

ERKLÆRING 128/04

Erklæring fra Kommissionen vedrørende tobaksproducerende tiltrædende lande

"Med hensyn til tobak er Kommissionen rede til senest ved udgangen af 2005 at undersøge situationen i de nye medlemsstater i lyset af overgangsforanstaltningerne for de gamle medlemsstater med henblik på at finde en passende løsning."

ERKLÆRING 129/04

Erklæring fra Kommissionen ad artikel 4, stk. 1, litra b, nr. i)

"Kommissionen erklærer, at alle fartøjer, der var fritaget for at installere satellitovervågningsudstyr i henhold til artikel 3, stk. 3, i forordning nr. 2847/1993, kan komme i betragtning til økonomisk støtte efter Rådets beslutning 2004/XXX om EF-tilskud til medlemsstaternes programmer for fiskerikontrol."

ERKLÆRING 130/04

Erklæring fra Kommissionen ad artikel 4, stk. 1), litra h)

"Kommissionen tilkendegiver, at den vil udelukke de nuværende medlemsstater fra at kunne modtage EF-tilskud til anskaffelse og modernisering af fartøjer og fly til overvågning og kontrol af fiskeri (artikel 4, stk. 1, litra h), hvis ordningen forlænges efter den 31. december 2005."

ERKLÆRING 131/04

Fælleserklæring fra Sverige og Tyskland

"Det blev på mødet i Gruppen vedrørende den Interne Fiskeripolitik den 2. april 2004 besluttet at indlede en A-punkts-procedure vedrørende forslaget til Rådets beslutning om EF-tilskud til medlemsstaternes programmer for fiskerikontrol. Selv om Tyskland og Sverige har accepteret denne procedure, står de kraftigt fast på deres oprindelige synspunkt om, at det er medlemsstaternes ansvar at overvåge fiskeriet. De bør derfor i princippet også afholde udgifterne til sådanne overvågningsforanstaltninger."

Erklæring fra Portugal

"I henhold til forordning (EF) nr. 2371/2002 af 20. december har medlemsstaterne ansvaret for at placere observatører om bord på fiskerfartøjerne.

Europa-Kommissionen forelagde i slutningen af oktober 2003 et forslag til forordning om ændring af forordning (EF) nr. 3069/95 om en EF-observatørordning for Fællesskabets fiskerfartøjer, som fisker i det område, som reguleres af NAFO, med det formål at overføre dette ansvar fra Kommissionen til medlemsstaterne.

Rådet skal vedtage nævnte forslag til forordning i slutningen af april, selv om forordningen skal finde anvendelse allerede fra den 1. maj 2004.

Da der er tale om en ændring med budgetmæssige konsekvenser, uanset om de respektive omkostninger afholdes af medlemsstaterne eller fiskeriorganisationerne, mener Portugal, at forordningen først bør træde i kraft i begyndelsen af 2005, således at der kan sikres en korrekt budgettering og en hensigtsmæssig arbejdsfordeling mellem Kommissionen og medlemsstaterne med hensyn til de praktiske aspekter ved overførslen af beføjelser. Der er tale om et meget følsomt spørgsmål, der har økonomiske og politiske aspekter, og som bør varetages på behørig vis."

ERKLÆRING 133/04

Erklæring fra den svenske delegation

"På baggrund af Kommissionens forslag om at forhøje TAC for 2004 for torsk i den østlige bestand i Østersøen, vil Sverige gerne gøre opmærksom på, at Sverige stadig anser situationen omkring bestanden for meget usikker - hvilket også erkendes af ICES - og at der derfor bør træffes særlige sikkerhedsforanstaltninger. Til maj næste år vil der foreligge ny videnskabelig rådgivning, og det havde derfor været at foretrække, at man havde afventet denne og fulgt udviklingen i torskebestanden i Østersøen, før der blev truffet flere foranstaltninger."

ERKLÆRING 134/04

Erklæring fra Det Forenede Kongeriges delegation vedrørende torsk i grønlandske farvande

"Det Forenede Kongerige erindrer om sin erklæring til protokollen for samlingen i Rådet (landbrug og fiskeri) i december, hvori den dybt beklagede, at der ikke var fastsat en kvote for torsk i grønlandske farvande i forordningen om TAC og kvoter for 2004. Det fremgik klart af denne erklæring, at denne udeladelse i realiteten foregreb Rådets vedtagelse af forordningudkastet om gennemførelse af protokollen om ændring af fjerde protokol mellem Fællesskabet og Grønland. UK beklager derfor så meget desto mere, at denne forordning om ændring af kvoteordningerne for 2004 ikke berigtiger situationen ved at genindføre en kvote for torsk i grønlandske farvande."

ERKLÆRING 135/04

Fælles erklæring fra den franske, den nederlandske og Det Forenede Kongeriges delegation vedrørende kvotefleksibilitet for sild

"Bestemmelsen om, at der skal indrømmes Danmark, Tyskland og Sverige kvotefleksibilitet, således at de kan fiske op til 50% af deres 2004-sildekvote for Skagerrak og Kattegat i et område af Nordsøen, som er et tilgrænsende forvaltningsområde, er i strid med princippet om relativ stabilitet således om fortolket i EF-Domstolens dom af 18. april 2002 i sag "Spanien mod Rådet". Den franske, den nederlandske og Det Forenede Kongeriges delegation erklærer, at fodnote 3 til HER 03/A-kvoten i første ændring til bilag IB til Rådets forordning (EF) nr. 2287/2003 er i strid med en sammenhængende gennemførelse af den fælles fiskeripolitik. Endvidere er bestemmelsen vedtaget forud for en ICES-udtalelse på grundlag af biologiske overvejelser, der ikke er belæg for. Den er i så henseende vedtaget for tidligt."

ERKLÆRING 136/04

Erklæring fra Kommissionen

"Kommissionen bemærker, at ordningerne med, at en del af Fællesskabets sildekvote for Skagerrak og Kattegat kan fiskes i Nordsøen, er ad hoc-ordninger, som kun gælder for 2004. Kommissionen agter på ingen måde at foreslå lignende ordninger fremover."

APRIL 2004	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Skriftlig procedure afsluttet den 2. april 2004	
Rådets afgørelse om gennemførelse af artikel 2, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2580/2001 om specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme, og om ophævelse af afgørelse 2003/902/EF Dok. 7604/04	
Skriftlig procedure afsluttet den 14. april 2004	
Fælles holdning vedtaget af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets beslutning om ændring af beslutning nr. 1692/96/EF om Fællesskabets retningslinjer for udvikling af det transeuropæiske transportnet Dok. 5762/04 + COR 1 (de) + COR 2 (en,da) + COR 3 (nl,en,pt,fi,sv) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 + ADD 1 COR 2 + ADD 1 COR 3 (fr)	
Skriftlige procedurer afsluttet den 19. april 2004	
Rådets afgørelse om ændring af artikel 16 og 17 i protokollen vedrørende statuten for Domstolen Dok. 7274/04	
Ændring af artikel 11a og 11b i procesreglementet for De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans Dok. 7278/04	
Rådets afgørelse om ændring af artikel 29, stk. 1, i procesreglementet for De Europæiske Fællesskabers Domstol Dok. 7265/04 + COR 1 (fr,de,en,da,el,pt,fi,sv,ga)	
Ændring af artikel 10 i procesreglementet for De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans Dok. 7279/04	

APRIL 2004	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Rådets afgørelse om ændring af artikel 35, stk. 1 og 2 i procesreglementet for De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans Dok. 7269/04 Skriftlig procedure afsluttet den 22. april 2004 Rådets forordning om udvidelse af den endelige antidumpingtold, der indførtes ved forordning (EF) nr. 1796/1999 på importen af tovværk og kabler af stål med oprindelse i bl.a. Ukraine til også at omfatte importen af tovværk og kabler af stål afsendt fra Moldova, uanset om det er angivet, at varen har oprindelse i Moldova Dok. 7976/04 2575. samling i Rådet (landbrug og fiskeri) den 21. og 22. april 2004 Rådets afgørelse om indgåelse af en aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Amerikas Forenede Stater om gensidig anerkendelse af overensstemmelsescertifikater for udstyr på skibe Dok. 7329/04, 9217/03 Rådets afgørelse om indførelse af nye funktioner i Schengen-informationssystemet, herunder i forbindelse med terrorismebekæmpelse Dok. 10667/04 + COR 1 (fi) + ADD 1 (fr) + REV 1 (fr) Rådets afgørelse om indgåelse af Euro-Middelhavs-associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Arabiske Republik Egypten på den anden side Dok. 8135/04, 7371/01 + ADD 1 + ADD 2	

APRIL 2004	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
2576. samling i Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) den 26. april 2004 Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2603/2000 om indførelse af en endelig udligningstold på importen af visse former for polyethylenterephthalat med oprindelse i bl.a. Thailand Dok. 7689/04 Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2604/2000 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse former for polyethylenterephthalat med oprindelse i bl.a. Thailand Dok. 7692/04 Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1784/2000 om indførelse af en endelig antidumpingtold og endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af rørfittings af deformerbart støbejern med gevind med oprindelse i Brasilien, Den Tjekkiske Republik, Japan, Folkerepublikken Kina, Republikken Korea og Thailand Dok. 7791/04 Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2229/2003 om indførelse af en endelig antidumpingtold og endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af silicium med oprindelse i Rusland Dok. 7843/04 + COR 1 Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2042/2000 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af fjernsynskamera-systemer med oprindelse i Japan Dok. 7877/04 Rådets forordning om forbud mod import af atlantisk tun (<i>Thunnus thynnus</i>) med oprindelse i Ækvatorialguinea og Sierra Leone og om ophævelse af forordning (EF) nr. 2092/2000 Dok. 6698/04	

APRIL 2004	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Rådets forordning om forbud mod import af storøjet tun (<i>Thunnus obesus</i>) med oprindelse i Bolivia, Cambodja, Georgien, Ækvatorialguinea og Sierra Leone og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1036/2001 Dok. 6702/04 Rådets forordning om forbud mod indførsel af atlantisk sværdfisk (<i>Xiphias gladius</i>) med oprindelse i Sierra Leone og om ophævelse af forordning (EF) nr. 2093/2000 Dok. 6709/04 Rådets afgørelse om indgåelse af en aftale om handel, udvikling og samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Den Sydafrikanske Republik på den anden side Dok. 7887/04 Burma/Myanmar • Rådets fælles holdning 2004/.../FUSP om forlængelse af de restriktive foranstaltninger over for Burma/Myanmar Dok. 8315/04 • Rådets forordning om forlængelse af de restriktive foranstaltninger over for Burma/Myanmar og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1081/2000 Dok. 8316/04 + COR 1 (en) Afgørelse truffet af repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om privilegier og immuniteter for Athena Dok. 8269/04 Aftale mellem Den Europæiske Unions medlemsstater vedrørende erstatningskrav fremsat af en medlemsstat over for en anden medlemsstat for skade på ejendom tilhørende, benyttet eller anvendt af førstnævnte medlemsstat eller i tilfælde, hvor militært eller civilt personel i dens styrker bliver såret eller omkommer, i forbindelse med en EU-krisestyringsoperation Dok. 7479/04 + COR 1 (de,it,nl,da,pt,sv) + COR 2 (el) + COR 3 (fi) + COR 4 (fr)	

APRIL 2004	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Forbindelserne med Rusland • Protokol til partnerskabs- og samarbejdsaftalen om oprettelse af et partnerskab mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Russiske Føderation på den anden side for at tage hensyn til Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union Dok. 8527/04 • Rådets afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af en protokol til partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Russiske Føderation på den anden side for at tage hensyn til Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union Dok. 8528/04 2578. samling i Rådet (landbrug og fiskeri) den 26. og 27. april 2004 Rådets afgørelse om indgåelse af aftalerne i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og på den ene side Barbados, Belize, Republikken Congo, Republikken Côte d'Ivoire, Fiji, Den Kooperative Republik Guyana, Jamaica, Republikken Kenya, Republikken Madagaskar, Republikken Malawi, Republikken Mauritius, Saint Christopher og Nevis, Republikken Surinam, Kongeriget Swaziland, Den Forenede Republik Tanzania, Republikken Trinidad og Tobago, Republikken Uganda, Republikken Zambia og Republikken Zimbabwe og på den anden side Republikken Indien om garanterede priser for rørsukker i leveringsperioderne 2003/2004 og 2004/2005 Dok. 7833/04	

APRIL 2004	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Rådets forordning om indgåelse af aftalen i form af brevveksling om midlertidig anvendelse af ændringerne til protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og regeringen for Republikken Guinea-Bissau om fiskeri ud for Guinea-Bissaus kyst, for perioden 16. juni 2001 - 15. juni 2006, og i afgørelse 2001/179/EF om fastsættelse af de nærmere regler for tildeling af støtte til Guinea-Bissau på fiskeriområdet Dok. 6912/04 Rådets afgørelse om Fællesskabets tiltrædelse af konventionen om bevarelse og forvaltning af stærkt vandrende fiskebestande i det vestlige og centrale Stillehav Dok. 6131/04 Rådets forordning om indgåelse af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og regeringen for Republikken Guinea om fiskeri ud for Guineas kyst, for perioden 1. januar 2004 til 31. december 2008 Dok. 6845/04 Rådets afgørelse om ændring af Rådets afgørelse 2003/231/EF om Det Europæiske Fællesskabs tiltrædelse af ændringsprotokollen til den internationale konvention om forenkling og harmonisering af regler om toldbehandling (Kyoto-konventionen) Dok. 8041/04 Fælles holdning vedtaget af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 72/166/EØF, 84/5/EØF, 88/357/EØF og 90/232/EØF og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/26/EF om ansvarsforsikring for motorkøretøjer Dok. 16182/03 + REV 1 (nl) + ADD 1	

APRIL 2004	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
2579. samling i Rådet (retlige og indre anliggender) den 29. og 30. april 2004 Rådets resolution om sikkerheden i forbindelse med Det Europæiske Råds møder og andre lignende arrangementer Dok. 13915/03 + COR 1 Rådets resolution om en standardprotokol med henblik på etablering i medlemsstaterne af partnerskaber mellem den offentlige og den private sektor for at begrænse skadevirkningerne af organiseret kriminalitet Dok. 6627/3/04 REV 3 + COR 1 (en,de,nl,da,fi,sv) Rådets afgørelse om indgåelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne af De Forenede Nationers konvention om bekæmpelse af grænseoverskridende organiseret kriminalitet Dok. 8763/04 Rådets afgørelse om makrofinansiel bistand til Albanien og om ophævelse af afgørelse 1999/282/EC Dok. 8790/04 Liberia • Rådets fælles holdning om yderligere restriktive foranstaltninger over for Liberia Dok. 8185/04 • Rådets forordning om yderligere restriktive foranstaltninger over for Liberia Dok. 8186/04	

APRIL 2004	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Forbindelserne med Aserbajdsjan, Georgien, Kasakhstan, Kirgisistan, Moldova, Ukraine og Usbekistan • Undertegnelse og midlertidig anvendelse af protokoller til partnerskabs- og samarbejdsaftalerne for at tage hensyn til de nye medlemsstaters tiltrædelse – Aserbajdsjan dok. 8686/04 PESC 269 COEST 35 NIS 42 OC 433 8687/04 PESC 270 COEST 36 NIS 43 OC 434 – Georgien dok. 8657/04 PESC 263 COEST 30 NIS 37 OC 420 8658/04 PESC 264 COEST 31 NIS 38 OC 421 – Kasakhstan dok. 8741/04 PESC 282 COEST 41 NIS 49 OC 440 8742/04 PESC 283 COEST 42 NIS 50 OC 441 – Kirgisistan dok. 8743/04 PESC 284 COEST 43 NIS 51 OC 442 8744/04 PESC 285 COEST 44 NIS 52 OC 443 + COR 1 (fr) – Moldova dok. 8696/04 PESC 272 COEST 38 NIS 45 OC 436 + COR 1 (es) 8695/04 PESC 271 COEST 37 NIS 44 OC 435 – Ukraine dok. 8697/04 PESC 273 COEST 39 NIS 46 OC 437 8698/04 PESC 274 COEST 40 NIS 47 OC 438 – Usbekistan dok. 8671/04 PESC 265 COEST 33 NIS 40 OC 427 8672/04 PESC 266 COEST 34 NIS 41 OC 428 Rådets afgørelse om indgåelse af samarbejdsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Islamiske Republik Pakistan Dok. 8745/04, 9290/98 + ADD 1 + COR 1 Stålprodukter fra Kasakhstan • Rådets afgørelse om en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Kasakhstans regering om en ordning med dobbeltkontrol uden kvantitative lofter i forbindelse med udførsel af visse stålprodukter fra Republikken Kasakhstan til Det Europæiske Fællesskab Dok. 8187/04 • Rådets forordning om forvaltning af ordningen med dobbeltkontrol uden kvantitative lofter i forbindelse med udførsel af visse stålprodukter fra Kasakhstan til Det Europæiske Fællesskab Dok. 8188/04	

APRIL 2004	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Rådets afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af en til-lægsprotokol til aftalen om økonomisk partnerskab og politisk samord-ning og samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og dets med-lemsstater på den ene side og De Forenede Mexicanske Stater på den an-den side for at tage hensyn til Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union Dok. 8538/04 + COR 1 (es)) Rådets afgørelse om indgåelse af rammeaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Europæiske Rumorganisation Dok. 8755/04 Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen om videnskabeligt og teknisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Staten Israel Dok. 8015/04 Rådets afgørelse om indgåelse af protokollen til Barcelona-konventionen om beskyttelse af Middelhavet mod forurening, om samarbejde om fore-byggelse af forurening fra skibe og bekæmpelse af forurening af Middel-havet i tilfælde af kritiske situationer Dok. 7719/04 + COR 1 (pt) + COR 2 (pt) Rådets afgørelse om undertegnelse på Fællesskabets vegne og foreløbig anvendelse af aftalen i form af brevveksling om forlængelse af protokol-len om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fælles-skab og Republikken Kap Verde om fiskeri ud for Kap Verde, for perio-den 1. juli 2004 til 30. juni 2005 Dok. 8136/04 Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen i form af en brevveksling om midlertidig anvendelse af protokollen om fastsættelse for perioden 3. de-cember 2003 - 2. december 2007 af de fiskerimuligheder og den finan-sielle modydelse, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Fæl-lesskab og regeringen for Mauritius om fiskeri i de mauritiske farvande Dok. 8149/04	

APRIL 2004	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen i form af brevveksling om midlertidig anvendelse af protokollen om fastsættelse for perioden 1. januar 2004 - 31. december 2006 af de tunfiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Demokratiske Republik Madagaskar om fiskeri ud for Madagaskar Dok. 8154/04 Rådets afgørelse om Det Europæiske Fællesskabs indgåelse af protokollen om Det Europæiske Fællesskabs tiltrædelse af Den Europæiske Organisation for Luftfartens Sikkerhed Dok. 5565/1/04 REV 1 Cypern • Rådets forordning om en ordning i henhold til artikel 2 i protokol nr. 10 til tiltrædelsesakten Dok. 8208/04	